

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	<b>Neuvosto</b>	
2000/C 9/01	Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 1999, neuvoston suorittamasta valintalautakunnan jäsenten nimeämisestä Euroopan kulttuuripääkaupunki -tapahtumaa koskevaa yhteisön toimintaa varten .....	1
	<b>Komissio</b>	
2000/C 9/02	Euron kurssi .....	2
2000/C 9/03	Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla .....	3
2000/C 9/04	Ranskan tarkistamat julkisen palvelun veloitteet säännöllisessä lentoliikenteessä Marseille ja Nizzan sekä Ajaccion, Bastian, Calvin ja Figarin välillä .....	4
2000/C 9/05	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Tapaus COMP/M.1701 – Gruner + Jahr/Dekra/Faircar) <sup>(1)</sup> .....	8
2000/C 9/06	Ilmoitus yhteisyrityksestä (Asia COMP/E-2/37.747) <sup>(1)</sup> .....	9
2000/C 9/07	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää ja asetuksen soveltumattomuudesta ilmoitettuun toimintaan (Tapaus COMP/M.1587 – Dana/GKN) <sup>(1)</sup> .....	10
2000/C 9/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.1820 – BP/JV Dissolution) <sup>(1)</sup> .....	11
2000/C 9/09	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Tapaus COMP/M.1571 – New Holland/Case) <sup>(1)</sup> .....	12



## I

(Tiedonantoja)

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä joulukuuta 1999,

**neuvoston suorittamasta valintalautakunnan jäsenten nimeämisestä Euroopan kulttuuripääkaupunki -tapahtumaa koskevaa yhteisön toimintaa varten**

(2000/C 9/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan kulttuuripääkaupunki -tapahtumaa koskevasta yhteisön toiminnasta vuosina 2005–2019 25 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1419/1999/EY<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

päätöksen 1419/1999/EY 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio kutsuu vuosittain koolle valintalautakunnan, jonka tehtävänä on antaa kertomus tehdystä yhdestä tai useammasta ehdotuksesta tämän toiminnan tavoitteet ja erityispiirteet huomioon ottaen, ja että lautakunta koostuu seitsemästä johtavasta riippumattomasta henkilöstä, jotka ovat kulttuurialan asiantuntijoita, ja joista neuvosto nimeää kakasi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

1. Euroopan kulttuuripääkaupungin nimeämistä varten vuodesta 2005 alkaen ne kaksi valtiota, jotka kulloinkin kuluvan vuoden aikana toimivat neuvoston puheenjohtajina, nimeävät kunkin vuoden ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa ja ensimmäisen kerran vuonna 2000 kumpikin yhden johtavan henkilön, joka täyttää ne riippumattomuutta ja asiantuntemusta koskevat edellytykset, jotka vaaditaan päätöksen 1419/1999/EY 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun valintalautakunnan jäseniltä.

2. Kunkin vuoden jälkimmäisen vuosipuoliskon aikana ja ensimmäisen kerran vuonna 2000 neuvosto nimeää yksinkertaisella enemmistöllä kaksi johtavaa henkilöä, jotka toimivat seuraavana vuonna valintalautakunnan jäseninä.

3. Puheenjohtajavaltio ilmoittaa nimetyt henkilöt komissiolle.

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

K. HEMILÄ

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 1.7.1999, s. 1.

# KOMISSIO

## Euron kurssi <sup>(1)</sup>

12. tammikuuta 2000

(2000/C 9/02)

<b>1 euro</b>	=	7,4453	Tanskan kruunua
	=	330,8	Kreikan drakmaa
	=	8,6725	Ruotsin kruunua
	=	0,6253	Englannin puntaa
	=	1,0308	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,5017	Kanadan dollaria
	=	109,1	Japanin jeniä
	=	1,6098	Sveitsin frangia
	=	8,216	Norjan kruunua
	=	73,90295	Islannin kruunua <sup>(2)</sup>
	=	1,5653	Australian dollaria
	=	1,9882	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,26563	Etelä-Afrikan randia <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

<sup>(2)</sup> Lähde: Komissio.

**Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla**

(2000/C 9/03)

(Vahvistettu 11. tammikuuta 2000 asetuksen (ETY) N:o 822/87 30 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi)

Kaupan pitämisen paikka	EUR tilavuusprosenttia/hl kohti	% OH:sta °	Kaupan pitämisen paikka	EUR tilavuusprosenttia/hl kohti	% OH:sta °
<i>R I Ohjehinta (OH) *</i>	3,828		<i>A I Ohjehinta (OH) *</i>	3,828	
Heraklion	ei noteerausta		Ateena	ei noteerausta	
Patras	ei noteerausta		Heraklion	ei noteerausta	
Requena	ei noteerausta		Patras	ei noteerausta	
Reus	ei noteerausta		Alcázar de San Juan	ei noteerausta	
Villafranca del Bierzo	ei noteerausta <sup>(1)</sup>		Almendralejo	ei noteerausta	
Bastia	ei noteerausta		Medina del Campo	ei noteerausta	
Béziers	4,235	111 %	Ribadavia	ei noteerausta	
Montpellier	4,131	108 %	Villafranca del Penedés	ei noteerausta	
Narbonne	4,345	114 %	Villar del Arzobispo	ei noteerausta <sup>(1)</sup>	
Nîmes	ei noteerausta		Villarrobledo	ei noteerausta <sup>(1)</sup>	
Perpignan	4,157	109 %	Bordeaux	ei noteerausta	
Asti	ei noteerausta		Nantes	ei noteerausta	
Firenze	ei noteerausta		Bari	ei noteerausta	
Lecce	ei noteerausta		Cagliari	ei noteerausta	
Pescara	ei noteerausta		Chieti	ei noteerausta	
Reggio Emilia	ei noteerausta		Ravenna (Lugo, Faenza)	ei noteerausta	
Treviso	ei noteerausta		Trapani (Alcamo)	ei noteerausta	
Verona (paikalliset viinit)	ei noteerausta		Treviso	ei noteerausta	
Edustava hinta	4,221	110 %	Edustava hinta	ei noteerausta <sup>(1)</sup>	
<i>R II Ohjehinta (OH) *</i>	3,828			EUR/hehtolitra	
Heraklion	ei noteerausta		<i>A II Ohjehinta (OH) *</i>	82,810	
Patras	ei noteerausta		Rheinpfalz (Oberhaardt)	33,369	40 %
Calatayud	ei noteerausta		Rheinhessen (Hügelland)	ei noteerausta <sup>(1)</sup>	
Falset	ei noteerausta		Luxemburgin Moselle-viinialue	ei noteerausta	
Jumilla	ei noteerausta		Edustava hinta	33,369	40 %
Navalcarnero	ei noteerausta <sup>(1)</sup>			94,570	
Requena	ei noteerausta		<i>A III Ohjehinta (OH) *</i>		
Toro	ei noteerausta		Mosel-Rheingau	ei noteerausta	
Villena	ei noteerausta <sup>(1)</sup>		Luxemburgin Moselle-viinialue	ei noteerausta	
Bastia	ei noteerausta		Edustava hinta	ei noteerausta	
Brignoles	ei noteerausta				
Bari	ei noteerausta				
Barletta	ei noteerausta				
Cagliari	ei noteerausta				
Lecce	ei noteerausta				
Taranto	ei noteerausta				
Edustava hinta	ei noteerausta <sup>(1)</sup>				
	EUR/hehtolitra				
<i>R III Ohjehinta (OH) *</i>	62,150				
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	ei noteerausta				

<sup>(1)</sup> Noteerausta ei oteta huomioon asetuksen (ETY) N:o 2682/77 10 artiklan mukaisesti.

\* Sovellettavat tasot 1.2.1995 alkaen.

° OH = Ohjehinta.

**Ranskan tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet säännöllisessä lentoliikenteessä Marseillen ja Nizzan sekä Ajaccion, Bastian, Calvin ja Figarin välillä**

(2000/C 9/04)

1. Ranska on päättänyt Korsikan alueellisen hallintoyksikön 23 päivänä joulukuuta 1999 tekemän päätöksen 99/154 AC mukaisesti tarkistaa 1 päivästä tammikuuta 2000 julkisen palvelun velvoitteita, jotka koskevat säännöllistä lentoliikennettä Marseillen ja Nizzan sekä Ajaccion, Bastian, Calvin ja Figarin välillä. Velvoitteet julkaistiin 10 päivänä elokuuta 1999 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 227 ja niillä tarkistettiin yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 <sup>(1)</sup> 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti 16. syyskuuta 1998 *Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä* C 288 ja 3 päivänä elokuuta 1995 *Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä* C 199 julkaistuja velvoitteita.
  - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 800 paikkaa viikossa
  - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 1 000 paikkaa viikossa.
2. **Julkisen palvelun velvoitetta koskevat vaatimukset, joissa on erityisesti huomioitu Korsikan luonne saarialueena, ovat seuraavat:**
  - 2.1 **Lentotiheyden vähimmäisvaatimukset, aikataulut, käytettävät ilma-alukset ja tarjottava matkustajakapasiteetti**
    - a) *Marseillen ja Ajaccion välillä*

Lentotiheys on seuraava:

      - i) maanantaista perjantaihin vähintään kolme menopaluu lentoa päivässä juhlapäiviä lukuun ottamatta aamuisin, iltaisin ja keskellä päivää; aamuisin ja iltaisin on oltava lento siten, että perilläoloaika on vähintään yhdeksän tuntia. Ajaccioissa ja yksitoista tuntia Marseillessa, ja lisäksi on oltava lento keskellä päivää;
      - ii) lauantaisin ja sunnuntaisin vähintään kolme menopaluu lentoa, jotka jakautuvat tasaisesti päivälle.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Ajaccion ja Marseillen välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

      - i) Kapasiteetin on oltava vähintään 100 paikkaa maanantaista perjantaihin aamu- ja iltalentoilla kumpaankin suuntaan.
      - ii) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
        - peruskapasiteetti koko vuoden aikana 5 000 paikkaa viikossa, joista 600 paikkaa päivässä lauantaisin ja sunnuntaisin
        - tähän peruskapasiteettiin lisätään
    - b) *Marseillen ja Bastian välillä*

Lentotiheys on seuraava:

      - i) maanantaista perjantaihin vähintään kolme menopaluu lentoa päivässä juhlapäiviä lukuun ottamatta; aamuisin ja iltaisin on oltava lento siten, että perilläoloaika on vähintään yhdeksän tuntia Bastiassa ja yksitoista tuntia Marseillessa, ja lisäksi on oltava lento keskellä päivää;
      - ii) lauantaisin ja sunnuntaisin vähintään kolme menopaluu lentoa, jotka jakautuvat tasaisesti päivälle.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Bastian ja Marseillen välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

      - i) Kapasiteetin on oltava vähintään 100 paikkaa maanantaista perjantaihin aamu- ja iltalentoilla kumpaankin suuntaan.
      - ii) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
        - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 17 000 paikkaa koko jaksolle
        - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 24 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentojakohtaa.

<sup>(1)</sup> EYYL L 240, 24.8.1992, s. 8.

- peruskapasiteetti koko vuoden aikana 5 400 paikkaa viikossa, joista 600 paikkaa päivässä lauantaisin ja sunnuntaisin
- tähän peruskapasiteettiin lisätään
  - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 200 paikkaa viikossa
  - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 600 paikkaa viikossa.

iii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja helluntai) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

- lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 8 000 paikkaa koko jaksolle
- koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 13 000 paikkaa koko jaksolle
- maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 22 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentotajankohtaa.

#### c) *Marseillen ja Calvin välillä*

Lentotiheys on seuraava: vähintään yksi meno-paluu lento päivässä siten, että perilläoloaika Marseillessa on maanantaista perjantaihin juhlapäiviä lukuun ottamatta vähintään seitsemän tuntia.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Marseillen ja Calvin välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

- i) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
  - peruskapasiteetti koko vuoden aikana 900 paikkaa viikossa
  - tähän peruskapasiteettiin lisätään koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 000 paikkaa viikossa.
- ii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja helluntai) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

taen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

- lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 1 000 paikkaa koko jaksolle
- koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 4 700 paikkaa koko jaksolle
- maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 4 800 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentotajankohtaa.

#### d) *Marseillen ja Figarin välillä*

Lentotiheys on seuraava:

- i) maanantaista perjantaihin vähintään kaksi meno-paluu lentoa päivässä – aamuisin ja iltaisin – juhlapäiviä lukuun ottamatta; asiakaskunnalla on oltava mahdollisuus meno-paluu lentoon päivän aikana siten, että perilläoloaika on vähintään kymmenen tuntia Marseillessa ja seitsemän tuntia Figarissa;
- ii) lauantaisin ja sunnuntaisin vähintään kaksi meno-paluu lentoa.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Marseillen ja Figarin välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

- i) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
  - peruskapasiteetti koko vuoden aikana 1 400 paikkaa viikossa
  - tähän peruskapasiteettiin lisätään
    - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 400 paikkaa viikossa
    - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 200 paikkaa viikossa.
- ii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja helluntai) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

- lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 1 600 paikkaa koko jaksolle
- koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 6 000 paikkaa koko jaksolle
- maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 6 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentoajankohtaa.

e) *Nizzan ja Ajaccion välillä*

Lentotiheys on seuraava:

- i) maanantaista perjantaihin vähintään kolme meno-paluulentoa päivässä juhlapäiviä lukuun ottamatta; aamuisin ja iltaisin on oltava lento siten, että perilläoloaika on vähintään yhdeksän tuntia sekä Ajacciossa että Nizzassa, ja lisäksi on oltava lento keskellä päivää;
- ii) lauantaista sunnuntaihin yhteensä vähintään seitsemän meno-paluulentoa.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Ajaccion ja Nizzan välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

- i) Kapasiteetin on oltava vähintään 60 paikkaa maanantaista perjantaihin aamu- ja iltalentoilla kumpaankin suuntaan.
- ii) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
  - peruskapasiteetti koko vuoden aikana 2 800 paikkaa viikossa, joista 900 paikkaa päivässä lauantaista sunnuntaihin
  - tähän peruskapasiteettiin lisätään:
    - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 500 paikkaa viikossa
    - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 600 paikkaa viikossa.

iii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja helluntai) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

- lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 2 000 paikkaa koko jaksolle
- koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 15 500 paikkaa koko jaksolle
- maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 18 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentoajankohtaa.

f) *Nizzan ja Bastian välillä*

Lentotiheys on seuraava:

- i) maanantaista perjantaihin vähintään kolme meno-paluulentoa päivässä juhlapäiviä lukuun ottamatta; aamuisin ja iltaisin on oltava lento siten, että perilläoloaika on vähintään yhdeksän tuntia sekä Bastiassa että Nizzassa, ja lisäksi on oltava lento keskellä päivää;
- ii) lauantaista sunnuntaihin yhteensä vähintään seitsemän meno-paluulentoa.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Bastian ja Nizzan välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

- i) Kapasiteetin on oltava vähintään 60 paikkaa maanantaista perjantaihin aamu- ja iltalentoilla kumpaankin suuntaan.
- ii) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):
  - peruskapasiteetti koko vuoden aikana 3 100 paikkaa viikossa, joista 900 paikkaa päivässä lauantaista sunnuntaihin
  - tähän peruskapasiteettiin lisätään
    - koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 600 paikkaa viikossa
    - maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 300 paikkaa viikossa.

iii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja helluntai) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):



- lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 2 000 paikkaa koko jaksolle
- koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 18 000 paikkaa koko jaksolle
- maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 8 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentoajankohtaa.

g) *Nizzan ja Calvin välillä*

Lentotiheys on vähintään yksi meno-paluulento päivässä.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Nizzan ja Calvin välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

i) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

— peruskapasiteetti koko vuoden aikana 550 paikkaa viikossa

— tähän peruskapasiteettiin lisätään

— koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 000 paikkaa viikossa

— maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 350 paikkaa viikossa.

ii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja hellunta) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

— lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 1 000 paikkaa koko jaksolle

— koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 600 paikkaa koko jaksolle

— maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 2 000 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentoajankohtaa.

h) *Nizzan ja Figarin välillä*

Lentotiheys on yksi meno-paluulento päivässä.

Lennot on liikennöitävä ilman välilaskua Nizzan ja Figarin välillä.

Tarjottavan matkustajakapasiteetin on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

i) Viikoittaisten vähimmäiskapasiteettien on oltava seuraavat, ja ne on mainittava julkaistujen aikataulujen yhteydessä (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

— peruskapasiteetti koko vuoden aikana 550 paikkaa viikossa

— tähän peruskapasiteettiin lisätään

— koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 1 200 paikkaa viikossa

— maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 500 paikkaa viikossa.

ii) Liikenteen vuotuiset huippukaudet, erityisesti koulujen lomat ja juhlapäivät (erityisesti pyhäinpäivä, joulukuun pääsiäinen, helatorstai ja hellunta) huomioon ottaen on tarjottava vähintään seuraavat lisäkapasiteetit (yhteenlasketut kapasiteetit kumpaankin suuntaan):

— lokakuun lopusta maaliskuun loppuun (21 viikkoa) 1 000 paikkaa koko jaksolle

— koulujen kesälomien aikana (11 viikkoa kesäkuusta syyskuuhun) 5 000 paikkaa koko jaksolle

— maaliskuun lopusta lokakuun loppuun (20 viikkoa koulujen kesälomien ulkopuolella) 1 800 paikkaa koko jaksolle.

Lisäkapasiteetista 70 prosenttia on saatettava myyntiin vähintään kaksi kuukautta ennen kyseistä lentoajankohtaa.

## 2.2 Hinnat

Seuraaville matkustajaryhmille on tarjottava ilman kapasiteettirajoituksia enintään 540 Ranskan frangin hintainen lippu Marseillen tai Nizzan ja Ajaccion tai Bastian välisillä reiteillä, enintään 600 Ranskan frangin hintainen lippu Nizzan ja Calvin tai Figarin välisillä reiteillä ja enintään 620 Ranskan frangin hintainen lippu Marseillen ja Calvin tai Figarin välisillä reiteillä:

i) nuoret (alle 25-vuotiaat)

ii) vanhuksat (60 ikävuodesta alkaen)

- iii) alle 27-vuotiaat opiskelijat
- iv) perheet (vähintään yhden alaikäisen lapsen kanssa matkustava vanhempi tai kaksi vanhempaa)
- v) vammaiset tai invalidit.

Näillä hinnoilla myytävien lippujen ostamiselle voidaan asettaa lähtöpäivää edeltävä vähimmäisaika, joka ei kuitenkaan saa olla pidempi kuin 14 päivää.

- vi) matkustajat, joiden vakituinen asuinpaikka on Korsika ja jotka tekevät meno-paluumatkan Korsikasta sieltä hankituilla matkalipuilla, joiden voimassaoloaika on rajoitettu alle 40 päivään saaren ulkopuolella, kaikille lennoille ja ilman kapasiteettirajoituksia ja lipun varaamista tai ostamista koskevaa vähimmäismääräraikaa.

Näihin hintoihin eivät sisälly valtion, paikallisviranomaisen ja lentoasemaviranomaisen perimat matkustajakohtaiset verot ja maksut, jotka lentolipussa sellaisiksi yksilöidään.

Epätavallisen, odottamattoman ja lentoliikenteen harjoittajista johtumattoman lentoliikenteen kustannusten nousun vuoksi enimmäishintaa voidaan korottaa kustannusten nousua vastaavasti. Tällä tavalla muutettu enimmäishinta on ilmoitettava asianomaisille liikenteenharjoittajille, ja sitä sovelletaan olosuhteisiin mukautetun määräajan kulut-

tua. Se on ilmoitettava viipymättä myös Euroopan komissiolle *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaisemista varten.

### 2.3 Lentoliikenteen jatkuvuus

Suoraan liikenteenharjoittajasta johtuvien lentojen peruutusten lukumäärä ei saa ylittää yhtä prosenttia liikennöinti-ohjelmassa suunnitellusta lentojen lukumäärästä IATA:n määrittelemän ilmailukauden aikana, paitsi ylivoimaisen esteen sattuessa.

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti jokaisen lentoliikenteen harjoittajan, joka aikoo liikennöidä jollakin kyseisistä reiteistä, on taattava liikennöinnin keskeytyksetön jatkuvuus vähintään 12 kuukauden ajan.

Liikenteenharjoittaja voi keskeyttää liikenteen ainoastaan ilmoitettuaan siitä vähintään kuusi kuukautta aikaisemmin.

Yhteisön liikenteenharjoittajille annetaan tiedoksi, että liikenteen harjoittaminen kyseisillä reiteillä edellä mainittuja julkisen palvelun velvoitteita noudattamatta voi johtaa hallinnollisiin ja/tai oikeudellisiin seuraamuksiin.

Lentoliikenteen harjoittajille annetaan tiedoksi, että Ranskan viranomaiset varaavat itselleen oikeuden myöntää kyseisillä reiteillä EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti sosiaaliturvaa tiettyjen matkustajaluokkien hyväksi.

### Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää

(Tapaus COMP/M.1701 – Gruner + Jahr/Dekra/Faircar)

(2000/C 9/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 24. marraskuuta 1999 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain saksan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan "CDE"-versiona asiakirjanumerolla 399M1701. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä; lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

**Ilmoitus yhteisyrityksestä****(Asia COMP/E-2/37.747)**

(2000/C 9/06)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio sai 22. joulukuuta 1999 neuvoston asetuksen N:o 17<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen Yhdysvalloissa rekisteröidyn Rohm and Haas Companyn ja Saksassa rekisteröidyn Stockhausen GmbH & Co. KG:n välisestä sopimuksesta. Sopimuksella perustettavan yhteisessä määräysvallassa olevan yhteisyrityksen tarkoituksena on ra'an akryylihapon tuotanto Deer Parkissa, Teksasissa ja Marlissa, Saksassa. Raaka akryylihapo ei ole lopputuote, vaan sitä käytetään muiden tuotteiden, kuten butyyliakrylaatin ja jääakryylihapon valmistuksessa. Yhteisyritys keskittyy ainoastaan valmistamaan raakaa akryylihapoa, joka myydään kokonaisuudessaan emoyhtiöille.

Rohm and Haas ostaa lisäksi Stockhausenin butyyliakrylaattiliiketoiminnan Euroopassa samoin kuin sen liiketoiminnan jääakryylihapon tukkumarkkinoilla.

2. Alustavan tutkimuksen perusteella komissio katsoo, että ilmoitettu yhteisyritys voi kuulua asetuksen N:o 17 soveltamisalaan.

3. Komissio pyytää asianomaisia toimittamaan sille ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

4. Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksina ((32-2) 299 24 64) tai postitse viitenummerolla COMP/E-2/37.747 seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Linja E  
Toimisto 2/46  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158  
B-1040 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> EYVL 13, 21.2.1962, s. 204 (suomenk. erityispainos 1994, alue 8, nide 1, s. 8).

**Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää ja asetuksen soveltumattomuudesta ilmoitettuun toimintaan**

**(Tapaus COMP/M.1587 – Dana/GKN)**

(2000/C 9/07)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 4. marraskuuta 1999, että edellä mainittu tapaus, jossa yritys Dana hankkii yrityksen GKN keskiraskaat ja raskaat voimansiirtoakselit käsittävän liiketoiminnan, ei kuulu yrityskeskittymistä annetun asetuksen soveltamisalaan, sillä se ei ole mainitun asetuksen 3 artiklassa tarkoitettu keskittymä. Päätös perustuu yrityskeskittymistä annetun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan a alakohtaan.

Komissio on myös päättänyt olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää, joka koskee kevyistä voimasiirtoakseleita valmistavaa yhteisyritystä, ja julistaa sen yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuva. Tämä päätös on tehty neuvoston asetuksen (ETY) No 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan sekä ETA-sopimuksen 57 artiklan nojalla.

Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan "CEN"-versiona asiakirjanumerolla 399M1587. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä; lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

---

**Ennakoilmoitus yrityskestittymästä**  
**(Asia COMP/M.1820 – BP/JV Dissolution)**

(2000/C 9/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 21. joulukuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 <sup>(2)</sup>, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskestittymästä, jolla yritys BP Amoco plc (BPA) (Iso-Britannia) hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä määräysvallan osiin yritysten BP ja Mobil välisessä yhteisyrityksessä (yhteisyritys) ja yhteisyritys puretaan. Myyjä on ExxonMobil Corporation (ExxonMobil) (USA).
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - BPA: raakaöljyn, luonnonkaasun, öljytuotteiden ja petrokemiallisten tuotteiden etsintä, tuotanto, jalostus, markkinointi ja kuljetus
  - yhteisyritys: moottoriöljyn jälleenmyynti, voiteluaineet ja perusöljyt
  - ExxonMobil: raakaöljyn, luonnonkaasun, öljytuotteiden ja petrokemiallisten tuotteiden etsintä, tuotanto, jalostus, markkinointi ja kuljetus; hiilen ja mineraalien tuotanto ja myynti; sähköntuotanto.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.1820 – BP/JV Dissolution, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Linja B – Yrityskestittymien valvontaryhmä  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää****(Tapaus COMP/M.1571 – New Holland/Case)**

(2000/C 9/09)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 28. lokakuuta 1999 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan "CEN"-versiona asiakirjanumerolla 399M1571. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä; lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

---